ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 09.09.1999
COM(1999) 415 τελικό

99/ 0177 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση της Κοινότητας σχετικά με την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου 4 για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους της διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στην ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΓΕΝΙΚΑ

Οι κανόνες καταγωγής παίζουν σημαντικό ρόλο στην ορθή λειτουργία των συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας και των εμπορικών εταίρων της.

Η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Έσσεν το Δεκέμβριο 1994 τόνισε ιδιαίτερα το γεγονός ότι οι διαφορές των κανόνων καταγωγής που υπήρχαν στις συμφωνίες που υπέγραψε η Κοινότητα, αποτελούσαν φραγμό του εμπορίου. Επομένως, καταρτίστηκε ένα πρόγραμμα που αποσκοπούσε στην εφαρμογή παρόμοιων κανόνων καταγωγής και κατά συνέπεια απέβλεπε στο να τεθεί πάνω στην ίδια βάση το εμπόριο μεταξύ της Κοινότητας, των ΧΚΑΕ, των κρατών της Βαλτικής, των χωρών της ΕΖΕΣ και των χωρών του ΕΟΧ. Αποφάσισε επίσης ότι άλλες χώρες που βρίσκονται σε παρόμοια κατάσταση με εκείνη των ανωτέρω χωρών, θα μπορέσουν να ενταχθούν επίσης στο σύστημα σε εύθετο χρόνο, όπως συνέβη με τα τουρκικά βιομηχανικά προϊόντα από την 1.1.1999.

Οι κανόνες καταγωγής δεν είναι αμετάβλητοι. Πρέπει να προσαρμόζονται στις πολιτικές και οικονομικές απαιτήσεις του χώρου ελεύθερων συναλλαγών στον οποίο και εφαρμόζονται. Επομένως, κρίθηκε ήδη αναγκαίο να γίνουν ορισμένες αλλαγές των κανόνων που τέθηκαν σε ισχύ το 1997 ενώ εγκρίθηκε ήδη μια τροποποίηση στο πλαίσιο όλων των συμφωνιών που τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1999.

2. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΣΤΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΕΕ-ΧΚΑΕ, ΕΕ-ΕΖΕΣ ΚΑΙ ΕΟΧ

Από την έναρξη ισχύος του βασικού πρωτοκόλλου για τους κανόνες καταγωγής και την τροποποίησή του που έγινε το 1999, απαιτούνται ήδη και προτείνονται λίγες τεχνικές τροποποιήσεις του παραρτήματος ΙΙ των πρωτοκόλλων. Αυτές οι τροποποιήσεις αφορούν προϊόντα για τα οποία υπάρχει έλλειψη πρώτων υλών στην εμπορική ζώνη.

3. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η προσαρτηθείσα πρόταση είναι μια από τη σειρά των 14 προτάσεων που σκοπεύουν να βελτιώσουν τη λειτουργία του κοινού συστήματος για τους κανονισμούς καταγωγής. Αυτές οι 14 προτάσεις θα πρέπει να υπολογίζονται ως ένα πακέτο. Για να εξακολουθήσουν να ισχύουν οι τρέχοντες διακανονισμοί που επιτρέπουν τη σώρευση των τεχνικών επεξεργασίας και μεταποίησης, είναι σημαντικό να τεθούν σε ισχύ ταυτοχρόνως δηλ. την 1η Ιανουαρίου 2000.

Η Επιτροπή επομένως καλεί το Συμβούλιο να καθορίσει μία κοινή θέση που θα παρουσιαστεί στις επιτροπές οι οποίες προβλέπονται σε καθεμία από τις συμφωνίες.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

όσον αφορά τη θέση της Κοινότητας σχετικά με την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου 4 για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους της διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στην ευρωπαϊκή συμφωνία μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ειδικότερα το άρθρο 133,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1994 για τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου 4 της εν λόγω ευρωπαϊκής συμφωνίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να τροποποιήσει τις διατάξεις του πρωτοκόλλου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Η θέση που πρέπει να υιοθετήσει η Κοινότητα στο Συμβούλιο Σύνδεσης που ιδρύθηκε δυνάμει του άρθρου 106 της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου, σχετικά με την τροποποίηση στο πρωτόκολλο 4 του ορισμού της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους της διοικητικής συνεργασίας που περιγράφεται στη συμφωνία, θα στηρίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
περί συνδέσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ…/… ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου 4 σχετικά με τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και με τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

΄Εχοντας υπόψη:

την ευρωπαϊκή συμφωνία περί συνδέσεως των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 1η Φεβρουαρίου 1993 και ειδικότερα το άρθρο 38 του πρωτοκόλλου 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο ορισμός του όρου "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" πρέπει να τροποποιηθεί για να εξασφαλιστεί η ορθή λειτουργία του εκτεταμένου συστήματος σώρευσης το οποίο καθιστά δυνατή τη χρήση υλών καταγωγής Ευρωπαϊκής Κοινότητας, Πολωνίας, Ουγγαρίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Σλοβακικής Δημοκρατίας, Βουλγαρίας, Ρουμανίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Εσθονίας, Σλοβενίας, Τουρκίας, Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (που στο εξής θα καλείται ΕΟΧ), Ισλανδίας, Νορβηγίας και Ελβετίας·

ότι θα ήταν σκόπιμο να αναθεωρηθούν τα άρθρα που αφορούν τα ποσά ώστε να ληφθεί πλήρως υπόψη η έναρξη ισχύος του ευρώ·

ότι, για να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές των τεχνικών επεξεργασίας και οι ελλείψεις ορισμένων πρώτων υλών, πρέπει να γίνουν ορισμένες διορθώσεις στον κατάλογο των απαιτήσεων επεξεργασίας και μεταποιήσεων στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν χαρακτήρα καταγωγής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο 4 για τον ορισμό της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στα άρθρα 21 και 26 η λέξη "Ecu" αντικαθίσταται από την λέξη "ευρώ".

2. Το άρθρο 30 αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

"Άρθρο 30

Ποσά εκφρασμένα σε ευρώ

1. Τα ποσά σε εθνικό νόμισμα της χώρας εξαγωγής που ισοδυναμούν με τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ, θα καθορίζονται από τη χώρα εξαγωγής και θα ανακοινώνονται στις χώρες εισαγωγής μέσω της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

2. Όταν αυτά τα ποσά υπερβαίνουν τα αντίστοιχα ποσά που έχει καθορίσει η χώρα εισαγωγής, η τελευταία οφείλει να τα αποδεχθεί εάν τα προϊόντα έχουν τιμολογηθεί στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Αν τα προϊόντα έχουν τιμολογηθεί στο νόμισμα άλλου κράτους μέλους των ΕΚ ή μιας άλλης χώρας που αναφέρεται στα άρθρα 3 και 4, η χώρα εισαγωγής οφείλει να αναγνωρίσει το ποσό που κοινοποιεί η εν λόγω χώρα.

3. Τα ποσά που εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα μιας συγκεκριμένης χώρας, είναι ισοδύναμα με την αντίστοιχη αξία, σε εθνικό νόμισμα αυτής της χώρας, του ευρώ την πρώτη εργάσιμη ημέρα του Οκτωβρίου 1999.

4. Η επιτροπή σύνδεσης, κατόπιν αιτήσεως της Κοινότητας ή της Ρουμανίας, επανεξετάζει τα ποσά που εκφράζονται σε ευρώ και τα ισόποσά τους στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών και της Ρουμανίας. Κατά την εν λόγω επανεξέταση, η επιτροπή σύνδεσης εξασφαλίζει ότι δεν θα υπάρξει μείωση των ποσών που χρησιμοποιούνται σε οποιοδήποτε εθνικό νόμισμα και εξετάζει τη σκοπιμότητα διατήρησης των συνεπειών των σχετικών ορίων σε πραγματικές τιμές. Για το σκοπό αυτό, μπορεί να αποφασίσει την τροποποίηση των ποσών που εκφράζονται σε ευρώ."

3. Το παράρτημα ΙΙ τροποποιείται ως ακολούθως:

(α) η δασμολογική κλάση 1904 του ΕΣ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες κορν-φλέικς). Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων ή νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού.	Παρασκευή: - από ύλες που δεν ταξινομούνται στην κλάση αριθ. 1806; - όπου τα χρησιμοποιούμενα δημητριακά και τα παράγωγά τους (με εξαίρεση το καλαμπόκι του είδους "Zea Indurata" και τον σκληρό σίτο και τα παράγωγά τους) πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραχθέντα [1] και - όπου η αξία των χρησιμοποιηθέντων υλών του κεφαλαίου 17 δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της τιμής "εκ του εργοστασίου" του προϊόντος.	
[1] Η εξαίρεση όσον αφορά το καλαμπόκι του είδους "Zea Indurata" ισχύει μέχρι τις 31.12.2002.			

(β) το κείμενο της κλάσης 2207 του ΕΣ αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80% vol ή περισσότερο. Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου.	Παρασκευή: - από ύλες που δεν ταξινομούνται στις κλάσεις 2207 ή 2208, - όπου τα χρησιμοποιούμενα σταφύλια ή τα παράγωγά τους πρέπει να είναι εξ ολοκλήρου παραχθέντα ή αν όλες οι άλλες χρησιμοποιούμενες ύλες είναι ήδη καταγόμενες, το αράκ που μπορεί να χρησιμοποιηθεί, δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5% κατ'όγκο	

(γ) το κείμενο του κεφαλαίου 57 του ΕΣ αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

Κεφά-λαιο 57	Τάπητες και άλλες επενδύσεις δαπέδου από υφαντικές ύλες: - από πιλήματα που γίνονται με βελονάκι	Κατασκευή από[1]: - φυσικές ίνες ή - χημικές ύλες ή υφαντικό πολτό Όμως: - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5402, ή - ίνες πολυπροπυλενίου των κλάσεων 5503 ή 5506, ή - συνεχή νήματα πολυπροπυλενίου της κλάσης 5501, με τίτλο σε όλες τις περιπτώσεις σε απλά νήματα ή ίνες κάτω των 9 decitex, μπορούν να χρησιμοποιηθούν με την προϋπόθεση ότι η αξία τους δεν υπερβαίνει το 40% της εργοστασιακής αξίας του προϊόντος Τα υφάσματα από Γιούτα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως επένδυση	
	- Από άλλα πιλήματα	Κατασκευή από [1]: - φυσικές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε κτενισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση, ή - χημικές ύλες ή υφαντικούς πολτούς	

	- από άλλες υφαντικές ύλες	Κατασκευή από [1]: - φυσικές ίνες ή ίνες Γιούτας, - συνθετικές ή τεχνητές δέσμες νημάτων, - φυσικές ίνες, ή - μη συνεχείς συνθετικές ή τεχνητές ίνες, μη λαναρισμένες ούτε με άλλο τρόπο επεξεργασμένες για την κλώση Τα υφάσματα από Γιούτα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως επένδυση	
[1] Για τους ειδικούς όρους όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μίγμα υφαντικών υλών, βλ. εισαγωγικό σημείωμα 5.			

(δ) το κείμενο της κλάσης 8401 του ΕΣ αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

Ex 8401	Καύσιμα πυρηνικά στοιχεία (σχάσιμα)	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από την κλάση του προϊόντος[1]	Κατασκευή κατά την οποία η αξία όλων των χρησιμοποιούμενων υλών δεν πρέπει να υπερβαίνει το 30% της εργοστασιακής τιμής του τελικού προϊόντος
[1] Αυτός ο κανόνας ισχύει μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005.			

(ε) παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των κειμένων των κλάσεων 9606 και 9612 του ΕΣ:

9608	Στυλογράφοι και μολύβια με σφαιρίδιο (μπίλια). Στυλογράφοι και μαρκαδόροι με μύτη από πίλημα ή με άλλες πορώδεις μύτες. Στυλογράφοι με πένα και άλλοι στυλογράφοι. Μεταλλικές αιχμές για αντίγραφα. Μηχανικά μολύβια. Κονδυλοφόροι, θήκες για μολύβια και παρόμοια είδη. Μέρη (στα οποία περιλαμβάνονται και τα καλύμματα που προφυλάσσουν τις μύτες, και τα άγκιστρα συγκρότησης) των ειδών αυτών, με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9609	Κατασκευή κατά την οποία όλες οι χρησιμοποιούμενες ύλες υπάγονται σε κλάση άλλη από αυτήν του προϊόντος. Ωστόσο, είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται πένες ή μύτες καθώς και άλλα είδη υπαγόμενα στην ίδια κλάση.	

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της εγκρίσεώς της.

Εφαρμόζεται από τη 1η Ιανουαρίου 2000.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης
Ο Πρόεδρος

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

1. ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΟΝΔΥΛΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Κεφάλαιο 12, άρθρο 120 (μηδενικός δασμός)

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 133 της συνθήκης.

3. ΤΙΤΛΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Πρόταση για τροποποίηση του ορισμού της εννοίας "καταγόμενα προϊόντα" ή "προϊόντα καταγωγής" και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας που καθορίζονται στο πρωτόκολλο 4 των διαφόρων Ευρωπαϊκών Συμφωνιών μεταξύ της ΕΚ και των ΧΚΑΕ, των Κρατών της Βαλτικής και της Σλοβενίας και της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και στο πρωτόκολλο 3 των συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της ΕΟΚ και των χωρών της ΕΖΕΣ.

4. ΣΤΟΧΟΣ

Να επανεξεταστούν ορισμένοι κανόνες σχετικά με τις τεχνικές επεξεργασίας ή μεταποίησης στις οποίες υποβάλλονται οι μη καταγόμενες ύλες για να αποκτήσουν τον χαρακτήρα καταγωγής, καθώς και να ληφθεί υπόψη η καθιέρωση του ευρώ.

5. ΚΟΣΤΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

Δεδομένου ότι στόχος των τροποποιήσεων είναι ουσιαστικά να αναθεωρηθούν ορισμένοι κανόνες καταγωγής χωρίς να υπάρξουν επιπτώσεις για τις παραχωρήσεις που προβλέπονται στις συμφωνίες, αυτή η πρόταση δεν θα έχει δημοσιονομικές επιπτώσεις.